

PHILIPS

WelcomeEye
Link

Video doorbell



Instruções de utilização

ÍNDICE

1 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA.....	p.2
2 CONTEÚDO DO KIT.....	p.3
3 APRESENTAÇÃO.....	p.4
4 CONFIGURAÇÃO PARA UTILIZAÇÃO DE WI-FI.....	p.5
5 REINICIALIZAÇÃO.....	p.10
6 INSTALAÇÃO E CABLAGEM.....	p.10
7 INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO.....	p.14
8 PRODUTOS COMPATÍVEIS.....	p.17
9 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS.....	p.17
10 ACESSÓRIOS	p.17
11 PERGUNTAS FREQUENTES	p.18
12 ASSISTÊNCIA TÉCNICA - GARANTIA.....	p.19
13 MEDIDAS DE SEGURANÇA.....	p.20
14 ADVERTÊNCIA FCC/CE.....	p.20
15 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE.....	p.21



1. Instruções de segurança

Importante!

- Leia atentamente o manual de utilização antes de instalar ou utilizar este produto.
- Se instalar este produto para outras pessoas, não se esqueça de transmitir o manual ou uma cópia para o utilizador final.

Advertência:

- Os diferentes elementos deverão ser desmontados por um técnico autorizado.

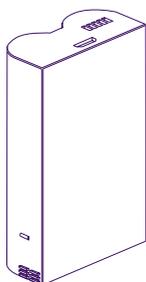
Medidas de segurança:

- Para uma exploração em total segurança deste sistema, é essencial que os instaladores, utilizadores e técnicos respeitem todos os procedimentos de segurança descritos neste manual.
- Se necessário, consulte as advertências específicas e símbolos de aviso indicados nos elementos.
- A utilização do produto deve ser efetuada de acordo com as normas vigentes no país onde o produto for instalado (NF 15-100 em França).

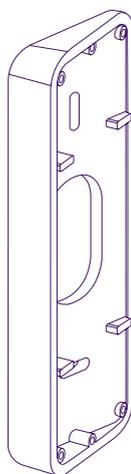
2. Conteúdo do kit



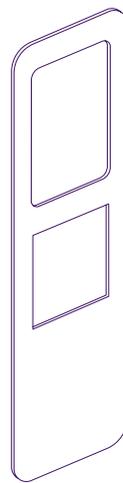
1. Painel da rua



2. Bateria



3 • Suporte para inclinação horizontal



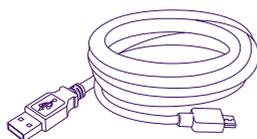
4 • Adesivo de dupla face



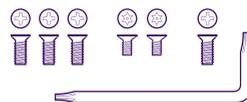
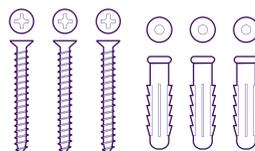
5 • 2 cabos para o comando do portão



6 • Cartão micro SD (já inserido na ranhura)



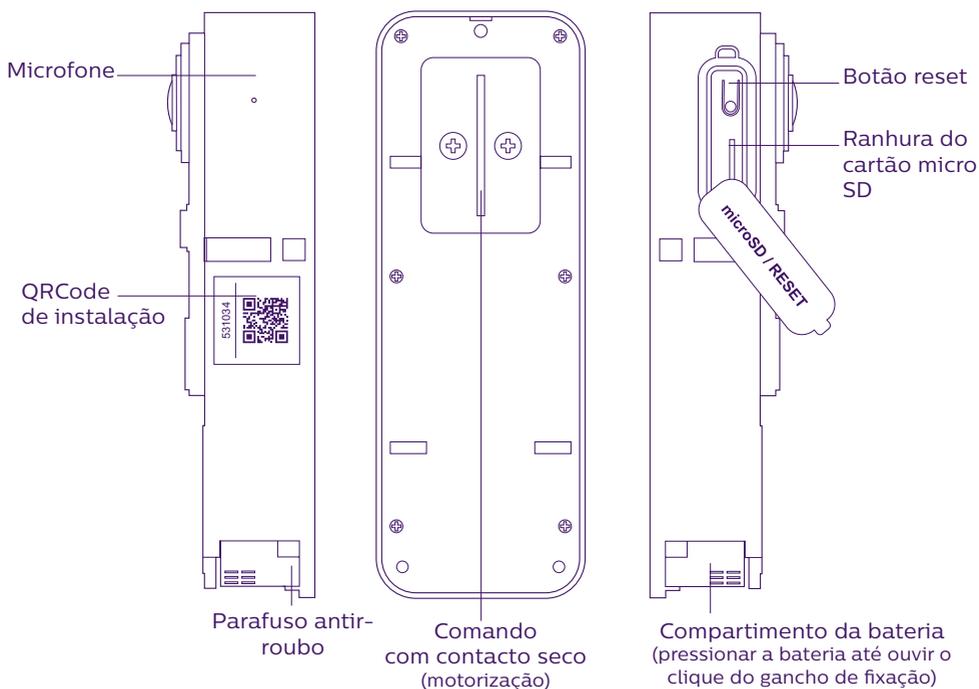
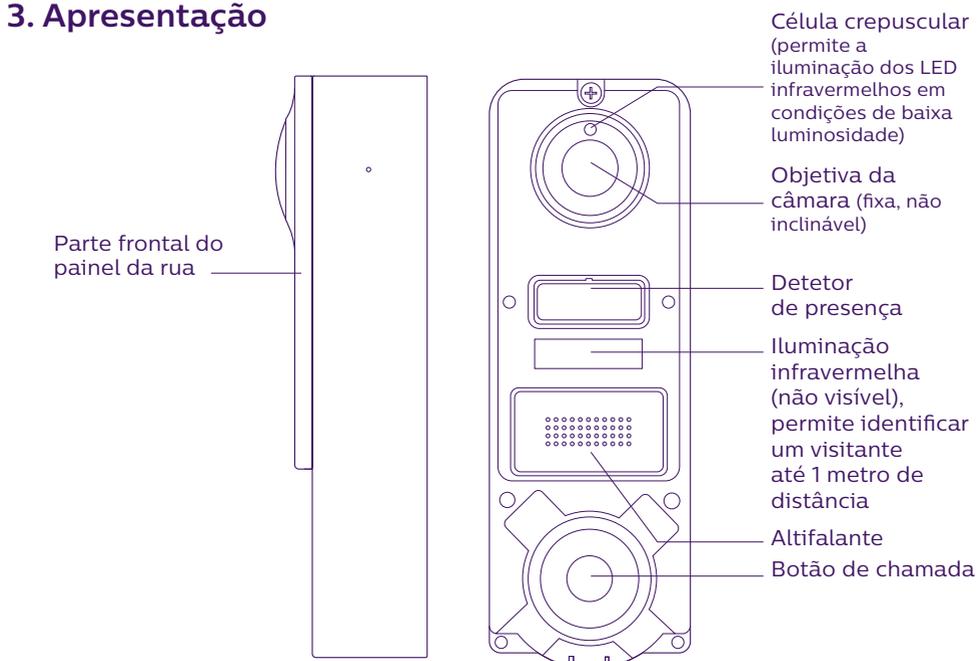
7 • Cabo USB



8 • Embalagem de parafusos (3 buchas, 3 parafusos de parede, 3 parafusos pretos para fixação no suporte inclinado, 2 parafusos pretos para o comando do portão, um parafuso antirroubo e a respectiva chave)

Para tirar pleno partido do painel da rua, recomenda-se a sua configuração antes da instalação definitiva. Para tal, é necessário realizar um ensaio em mesa.

3. Apresentação



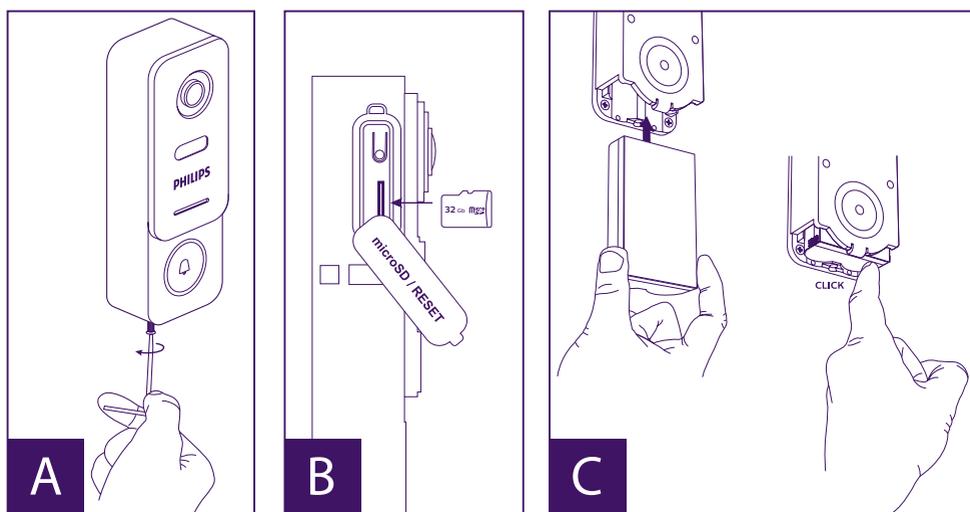
Para tirar pleno partido do painel da rua, recomenda-se a sua configuração antes da instalação definitiva. Para a configuração, no mínimo é necessário um equipamento Android (5.0 ou superior) ou Apple (IOS 10.3 ou superior). **Para tal, é necessário realizar um ensaio em mesa.**

Atenção: recomendamos que não prima o botão de chamada se a bateria não tiver sido colocada.

4. Configuração para utilização de Wi-Fi

Atenção: compatível apenas com a rede **Wi-Fi 2,4 GHz**.

Certifique-se de que carregou a bateria, **pelo menos, 5 horas antes da instalação** do painel (utilizando o cabo USB fornecido).



A. Desaperte o parafuso antirroubo para remover a parte frontal.

B. Se pretende efetuar gravações (passagem, deteção de movimentos), a presença do cartão micro SD (fornecido e já instalado de fábrica) é obrigatória. Se tiver removido o cartão, abra a proteção de borracha na parte lateral do painel da rua e insira o cartão micro SD. (Tenha atenção à orientação do cartão).

C. Insira a bateria (tenha atenção à orientação da bateria, o lado do cartão micro SD em primeiro lugar) até ouvir o clique do gancho de fixação.

Nota: o botão de chamada pisca a vermelho. Se isto não acontecer, prima o botão reset durante 10 segundos.

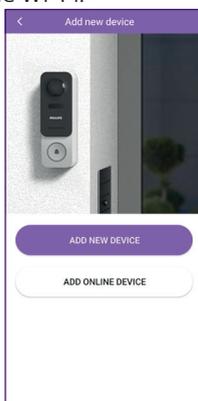
E. **Atenção:** ligue o seu telefone à rede Wi-Fi de 2,4 GHz que será utilizada pelo seu painel da rua.

F. Descarregue, instale e inicie a aplicação **Philips WelcomeHome V2** na App Store / Google Play. (aceite todos os pedidos de autorização).

G. Clique em “AJOUTER UN NOUVEL APPAREIL” (ADICIONAR NOVO DISPOSITIVO).



H. Clique em “AJOUTER UN APPAREIL” (ADICIONAR DISPOSITIVO), a menos que o seu videofone já esteja ligado à sua rede Wi-Fi.

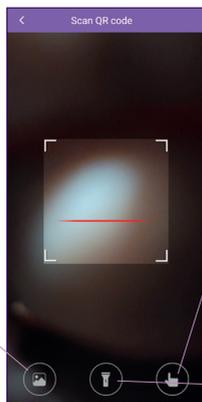


I. Nesta altura, o seu WelcomeEye Link deve estar a piscar a vermelho. Se não estiver, mantenha premida a tecla “Reset” (Repór) no painel da rua até ouvir um sinal sonoro, ou retire e volte a colocar a bateria. Clique em “LA LED ROUGE CLIGNOTE” (LED VERMELHO A PISCAR) para confirmar que o painel da rua está à espera de configuração.



J. A aplicação abre a câmara do seu smartphone e dá indicação para ler o QRCode no painel da rua. Leia o QRCode.

Se não conseguir ler o QRCode, mas tiver uma fotografia do mesmo, clique aqui para seleccionar a fotografia.



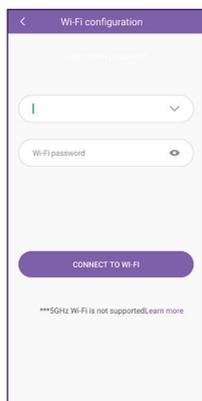
Se não conseguir ler o QRCode, pode introduzir aqui manualmente o identificador do seu painel da rua (o código que começa por LECS - que se encontra no painel da rua).

Clique aqui para ativar o flash da sua câmara se tiver dificuldade em ler.

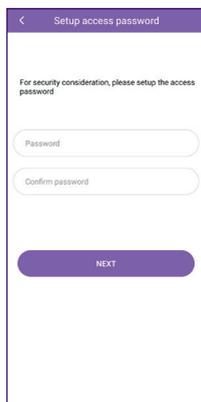
K. A seguir, a aplicação pergunta qual é a rede Wi-Fi à qual quer ligar o painel da rua.

Atenção: Verifique se a rede que pretende utilizar é uma rede Wi-Fi de 2,4 GHz.

Introduza o nome e a palavra-passe da sua rede e, em seguida, clique em “CONNEXION AU WIFI” (LIGAÇÃO AO WI-FI).



L. A aplicação, em seguida, pede para definir uma palavra-passe para proteger o painel da rua. Depois de definir e confirmar a sua nova palavra-passe, clique em “SUIVANT” (SEGUINTE).



M. A aplicação prepara-se para emitir uma música para transmitir as informações ao seu painel da rua. Certifique-se de que o som do seu smartphone não está definido para o mínimo e coloque o smartphone perto do painel da rua.

Se o painel da rua não piscar a vermelho neste passo, não hesite em retirar e voltar a colocar a bateria.

Quando estiver pronto, clique em “Envoyer l’onde sonore” (Enviar onda sonora) e aguarde.



N. O painel da rua recebe instruções da aplicação e tenta contactar a rede Wi-Fi indicada por si. As etapas são as seguintes:

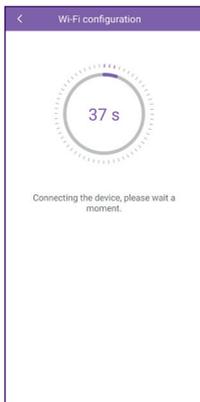
- Vermelho intermitente: o seu painel da rua está a ouvir a música transmitida pelo smartphone.

- Azul intermitente: o seu painel compreendeu a mensagem transmitida e está a tentar ligar-se à rede Wi-Fi.

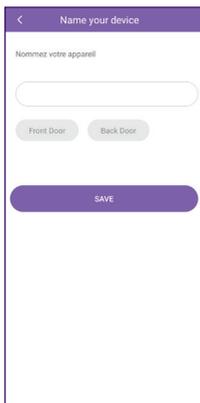
- Luz azul fixa: a conexão foi estabelecida com êxito.

Pode clicar em “SUIVANT” (SEGUINTE) assim que vir que o indicador luminoso do painel da rua fica azul (intermitente ou não).

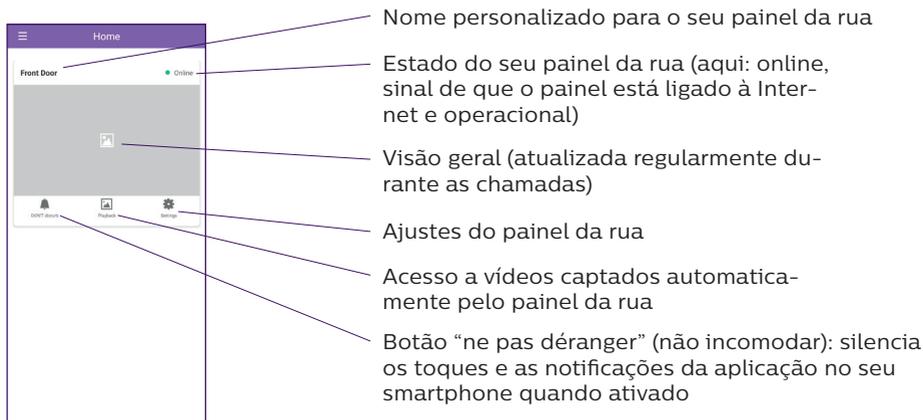
A aplicação procura então o painel da rua na rede. Aguarde até ser encontrado.



O. Depois de a aplicação ter encontrado o painel da rua, pode dar o nome que desejar ao seu painel da rua. Dê um nome ao seu produto e, em seguida, clique em “SAUVEGARDER” (GUARDAR) para concluir a configuração.



O equipamento foi colocado em funcionamento e a aplicação regressa à página principal. O seu painel da rua aparece com o seu nome personalizado.



Sugerimos que faça uma chamada de teste para verificar se as autorizações de que a aplicação necessita estão ativadas.

5. Reinicialização

Caso ocorra um erro ou se pretender reinicializar o painel da rua, faça um reset premindo o botão preto (junto à ranhura do cartão micro SD) durante aproximadamente 10 segundos e repita o procedimento da etapa I.

Se o botão de chamada piscar a vermelho, o reset foi realizado com êxito.

6. Instalação e cablagem

Antes de fixar o painel da rua no seu local definitivo, recomendamos que realize um teste para verificar a ligação Wi-Fi.

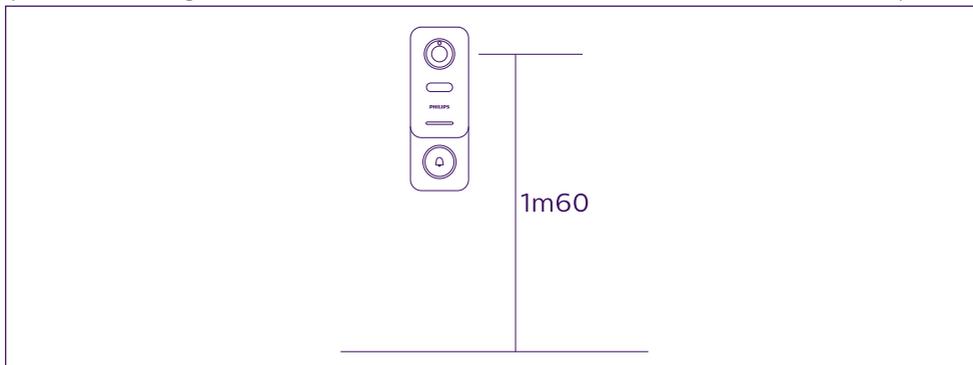
Depois de ligar o painel à sua rede Wi-Fi, proceda à instalação definitiva.

Se o local escolhido para a instalação do painel da rua estiver fora do alcance da box de Internet, poderá ser necessário instalar um ponto de acesso Wi-Fi exterior.

Importante: não exponha a câmara diretamente à luz solar ou de frente para superfícies refletoras.

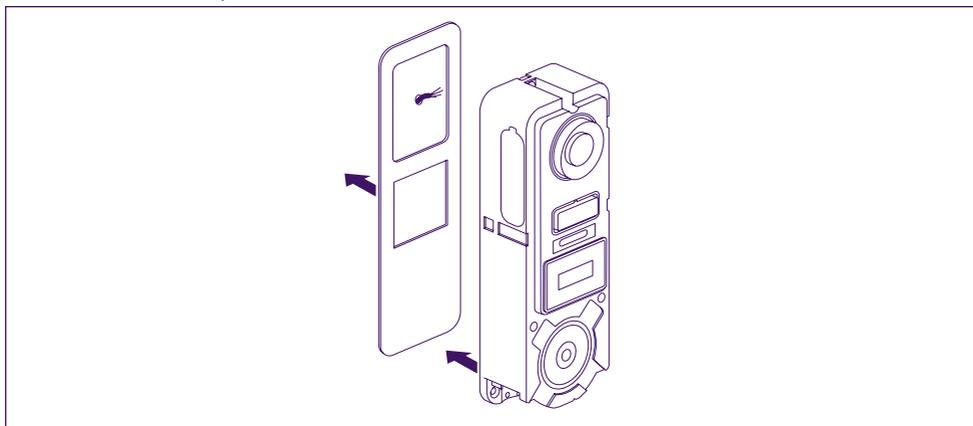
Conselho: recomenda-se que os cabos de comando do automatismo de portão sejam passados numa manga de proteção, para que fiquem protegidos contra choques e intempéries.

Passo 1: O painel da rua deverá ser instalado a uma altura aproximada de 1,60 m.
(Lembre-se de ligar os cabos de comando de acesso, caso tenham sido fornecidos.)

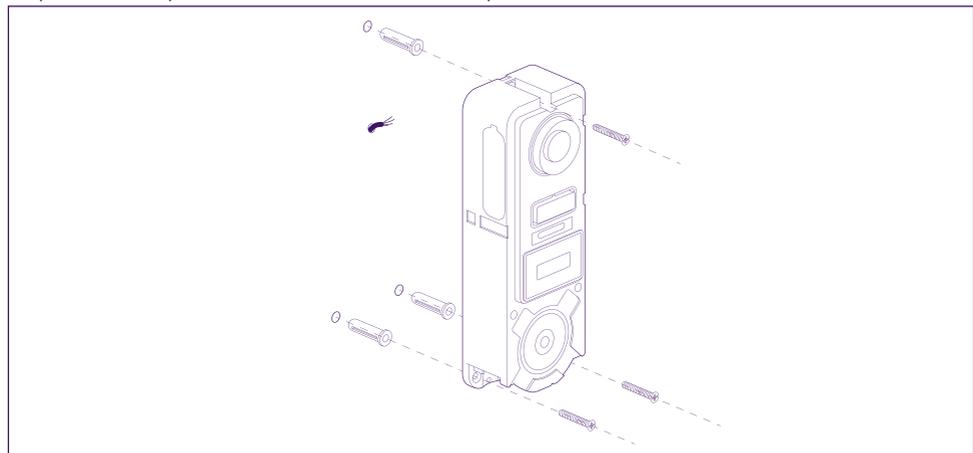


Pode optar por:

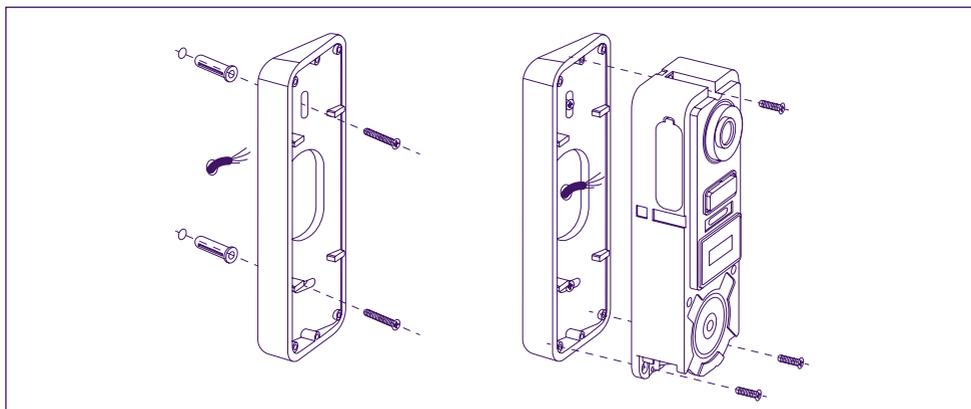
- Utilizar o adesivo de dupla face fornecido. A superfície de colagem deve ser totalmente lisa e deve estar limpa.



- Aparafusar o painel da rua diretamente na parede.



- Utilizar o suporte de inclinação horizontal, se necessário.



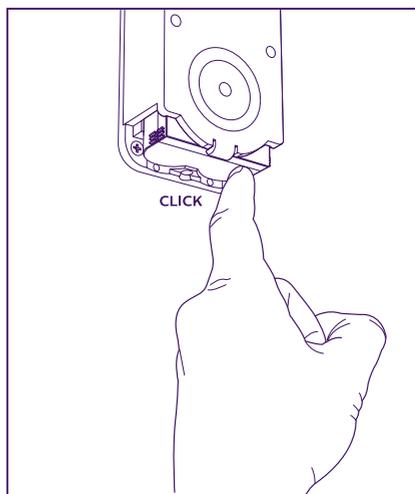
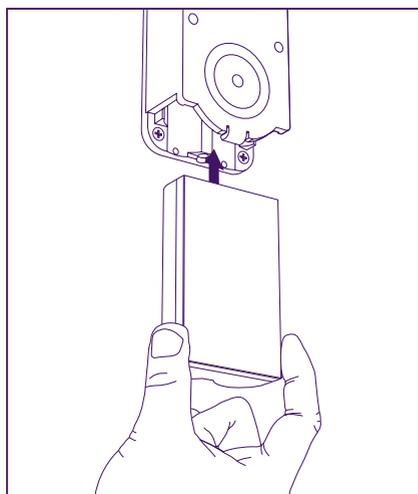
Atenção: se necessário, não se esqueça de ligar o comando de motorização (contacto seco na parte traseira) antes de fixar o painel da rua. Utilize os 2 parafusos fornecidos para esse efeito.

Importante: o comando é um contacto seco. Pode ligá-lo diretamente ao comando do seu automatismo de portão.

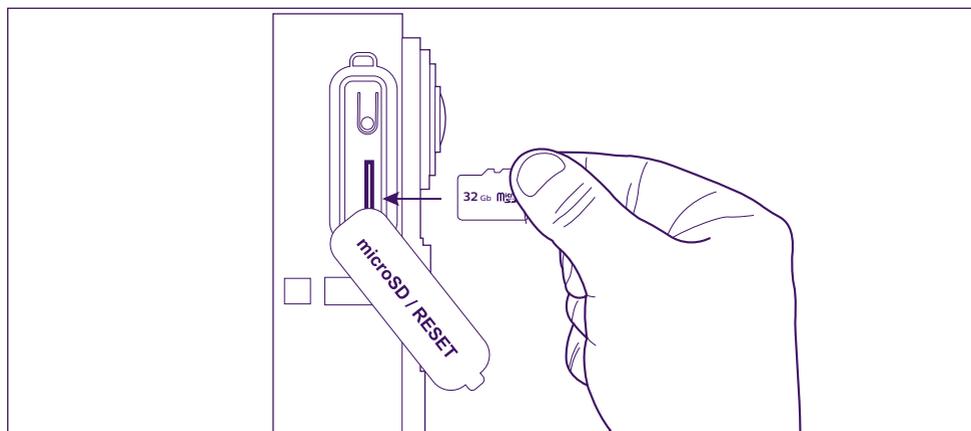
Em caso de trinco elétrico ou fechadura elétrica, o comando deverá ser alimentado por uma alimentação auxiliar e por fios.

Atenção, neste caso é necessária uma fechadura ou trinco elétrico com memória de chamada. O comando tem uma duração inferior a um segundo.

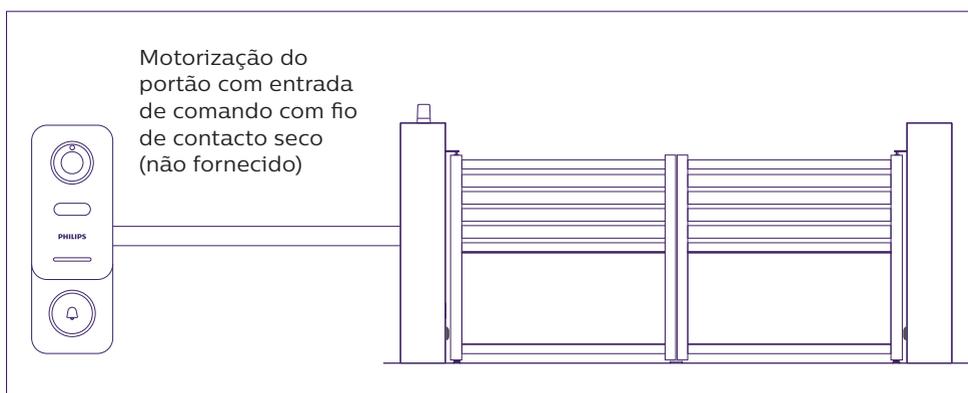
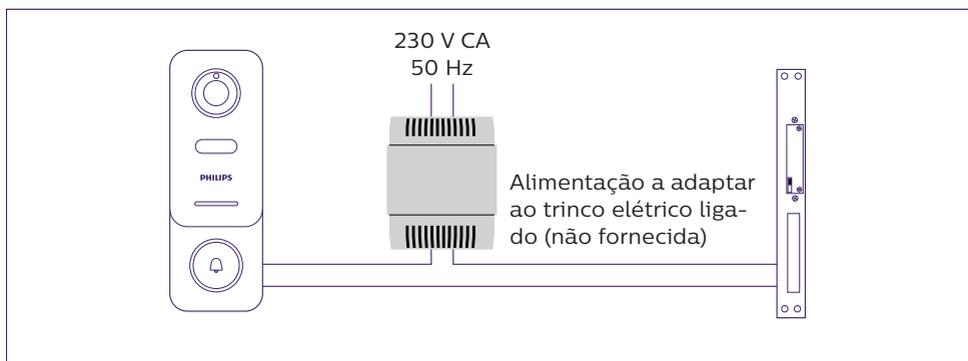
Passo 2: insira a bateria (tenha atenção à orientação da bateria, o lado do cartão micro SD deve ser inserido em primeiro lugar) até ouvir o clique do gancho de fixação.



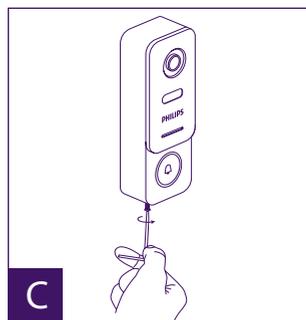
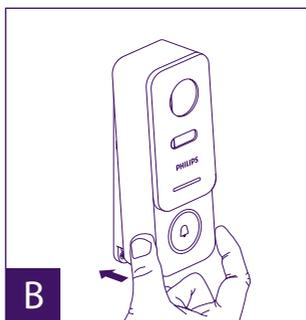
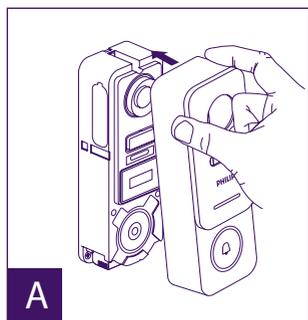
Passo 3: confirme se o cartão micro SD foi corretamente inserido, caso não o tenha feito durante os ensaios em mesa.



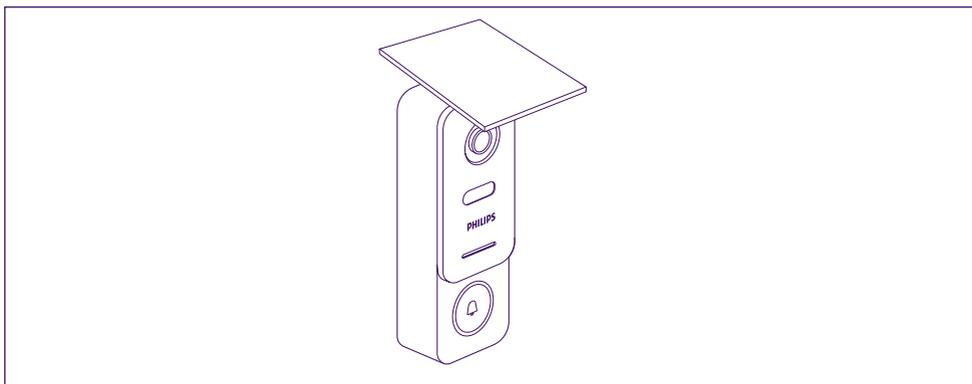
Passo 3bis (facultativo): Se desejar, pode ligar uma motorização de portão ou um trinco elétrico à parte de trás do seu painel da rua, de modo a poder controlá-los a partir da aplicação do smartphone.



Passo 4: encaixe a parte frontal, instalando primeiro a parte superior (A) e depois a parte inferior (B). Termine a instalação fixando o parafuso antirroubo fornecido (C).



Passo 5: O painel da rua foi concebido para ser utilizado no exterior. No entanto evite colocar uma junta de silicone de proteção que possa impedir a abertura da parte frontal para carregar a bateria. Recomenda-se a instalação de uma viseira ou cobertura, o que for mais conveniente para si, para proteger o painel da rua contra a água da chuva que possa escorrer ao longo da parede ou do pilar.

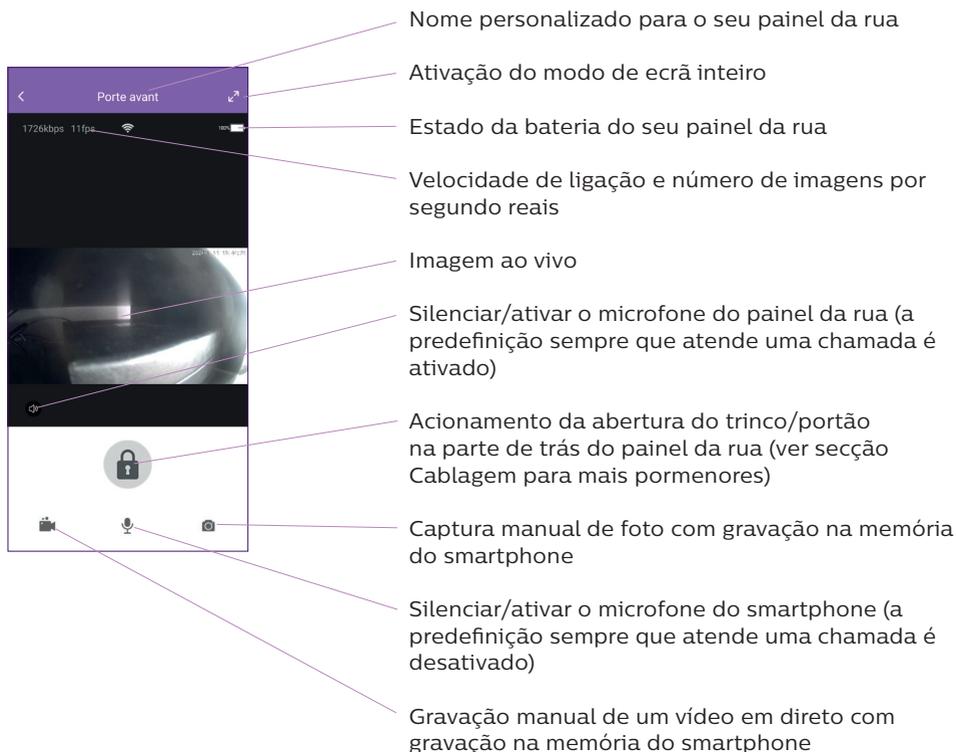


7. Instruções de utilização

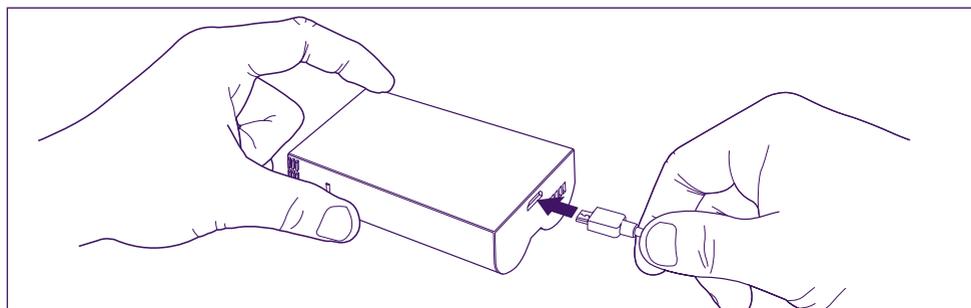
A. Cada toque no painel gera uma notificação de chamada na aplicação do smartphone. Não se esqueça de autorizar chamadas e notificações da aplicação nas definições do seu smartphone.

B. Depois de aceitar a chamada, pode visualizar a sua visita e responder-lhe. O som do seu smartphone está desativado por defeito. Clique em  para ativar o microfone do seu smartphone e conversar com o seu visitante.

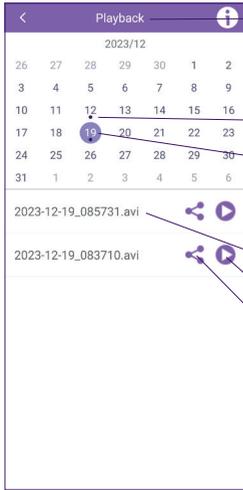
Atenção: basta premir uma vez para ativar ou fechar o microfone, o altifalante e o comando de abertura.



Quando for necessário carregar a bateria, retire a parte frontal do painel para aceder à bateria. Carregue o dispositivo durante pelo menos 5 horas com o cabo USB fornecido.



C. Se o cartão microSD de 32 GB fornecido estiver instalado no painel da rua, é gravado um vídeo de 10 s cada vez que o botão de chamada é premido, o que permite ver quem tocou. Pode ver vídeos gravados na página principal da aplicação, clicando no ícone .



Mês atualmente apresentado no ecrã: deslize para a esquerda ou para a direita para alterar o mês apresentado

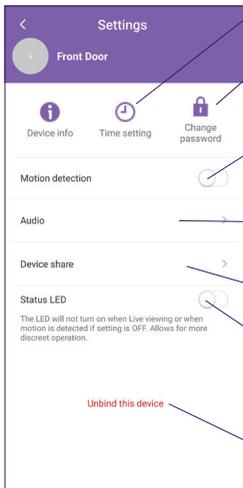
O “.” por cima do dia aqui indica que existem vídeos gravados nesse dia. Dia atualmente selecionado (o “.” indica a presença de vídeos para o dia selecionado)

Lista de vídeos gravados no dia selecionado. O nome de cada vídeo tem a data e a hora da gravação

Início da reprodução de vídeo

Partilha do vídeo

D. A configuração do seu painel da rua pode ser acessada a partir da página principal da aplicação, clicando no ícone .



Ajuste da data e hora atuais

Alteração da palavra-passe do dispositivo (criada quando o dispositivo foi colocado em funcionamento pela primeira vez)

Ativação de notificações e gravações por deteção de movimentos
Atenção: não recomendamos a ativação desta função, uma vez que a autonomia da bateria pode ser fortemente afetada

Ajustes do volume do altifalante do painel da rua, da campainha no painel da rua e do microfone do painel da rua

Identificador e QRCode do dispositivo, que podem ser utilizados para ativar remotamente o produto ou partilhá-lo com outro utilizador

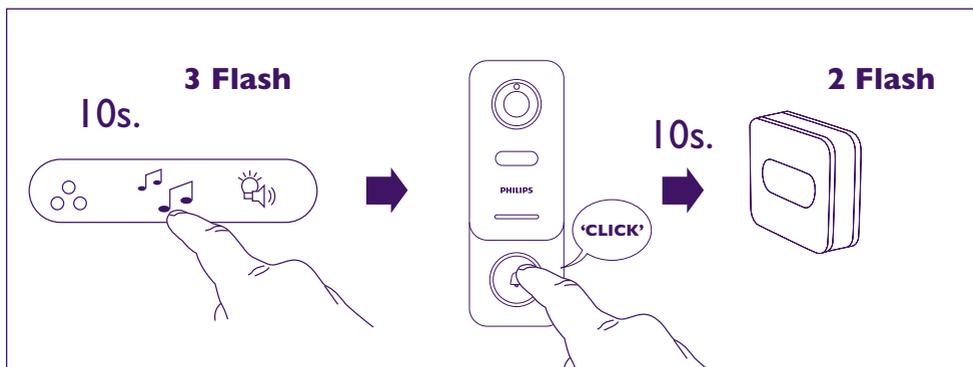
Ativação/desativação do anel luminoso na parte da frente quando o painel da rua acorda

Remoção do dispositivo do telefone. Remove a associação entre o telefone e o dispositivo, mas não repõe o dispositivo e a sua ligação Wi-Fi a O. Se voltar a colocar o produto em serviço, este já estará ligado à Internet, o que encurtará o processo de colocação em funcionamento.

8. Produtos compatíveis

O painel da rua emite de origem um sinal em 433 MHz, compatível com os carrilhões WelcomeBell PHII IPS.

Prima a tecla “🎵” do carrilhão durante 10 s até que pisque 3 vezes e faça uma chamada no painel da rua para registrar o sinal do painel no carrilhão. Aguarde pelos 2 flashes de confirmação de saída de programação.



9. Características técnicas

Wi-Fi: IEEE 802.11 b/g/n, 2,4 GHz.

Frequência do carrilhão opcional: 433 MHz.

Ângulo de visão: 160° horizontal, 90° vertical.

Resolução de vídeo: 1080p.

Memória: cartão micro SD, classe 10, até 128 GB

Índice de proteção: IP44 (evite, tanto quanto possível, expor o painel da rua diretamente às intempéries. É preferível instalar sob um alpendre ou num lugar coberto.)

Visão noturna: 2 LED infravermelhos (luz não visível).

Comando do portão: capacidade de rutura 12 V - 2 A

Bateria: Ião de lítio 3,7 V 5000 mAh

Autonomia: cerca de 200 dias (1 acionamento por dia, função de deteção desativada)

Tempo de carregamento: aproximadamente 5 horas.

Temperatura de utilização: -10 °C, +45 °C

Dimensões do painel (mm): 148 x 53 x 36

10. Acessórios

WelcomeBell Color - (ref.ª: 531013)

WelcomeBell Basic - (ref.ª: 531012)

WelcomeBell Plugin - (ref.ª: 531015)

11. PERGUNTAS FREQUENTES

Problema	Solução
A aplicação não encontra o dispositivo.	<ul style="list-style-type: none">- Certificar-se de que o painel da rua tem fornecimento de energia.- Certificar-se de que o router Wi-Fi está ativado.- Certificar-se de que o painel da rua e o dispositivo móvel estão conectados ao mesmo router durante a configuração inicial.
O router Wi-Fi não é apresentado na lista pendente.	<ul style="list-style-type: none">- Certificar-se de que o router Wi-Fi está ativado e emite na frequência 2,4 GHz.- Mudar o protocolo de segurança sem fios do router Wi-Fi para WPA/WPA2/WPA2-PSK. Por razões de segurança, não se recomenda a utilização do protocolo WEP.
Não aparece imagem.	<ul style="list-style-type: none">- Certificar-se de que o painel da rua está corretamente configurado na aplicação.- Certificar-se de que o dispositivo móvel está corretamente ligado à rede 3G/4G/Wi-Fi.- Certificar-se de que o painel da rua está numa zona abrangida pelo Wi-Fi do router.
Sinal sem fios fraco, má qualidade da imagem	<ul style="list-style-type: none">- Os dispositivos sem fios, como as colunas sem fios podem reduzir a intensidade do sinal. Afastar o mais possível o painel da rua e o dispositivo móvel de outros dispositivos sem fios.- Manchas ou poeiras na objetiva podem degradar a qualidade da imagem. Limpar a objetiva da câmara com a ajuda de um pano de limpeza das lentes.
A deteção de movimentos não funciona ou está muito sensível.	<ul style="list-style-type: none">- Certificar-se de que a função de deteção de movimentos foi ativada.- No modo de deteção de movimentos, um objeto deve deslocar-se no campo de visão da objetiva para acionar a deteção de movimentos e o registo.
A aplicação não consegue gravar vídeo.	<ul style="list-style-type: none">- Certificar-se de que o cartão micro SD foi corretamente instalado.- Certificar-se de que a função de deteção de movimentos foi ativada.- Formatar o cartão micro SD aquando da primeira utilização.- Certificar-se de que o cartão de memória utilizado é de classe 10.
O painel da rua não emite som	<ul style="list-style-type: none">- Certificar-se de que o orifício do microfone do painel da rua não está obstruído por um inseto.
Imagem demasiado luminosa	<ul style="list-style-type: none">- Não expor a objetiva da câmara diretamente ao sol ou numa superfície refletora.

Problema	Solução
Ausência de recepção de notificações das chamadas	<ul style="list-style-type: none"> - Certificar-se de que a opção de push não está desativada na aplicação. Em “réglages” (definições), “paramètres” (configurações), “appareils” (dispositivos), selecione o painel da rua e ative o modo “Notification d’alerte” (Notificação de alerta). - Atenção, há um limite de 10 chamadas/dia.
Se verificar problemas de autonomia	<ul style="list-style-type: none"> - Desativar a detecção de movimentos se esta não lhe for útil. - Desativar o registo se este não lhe for útil. - Considerar reduzir a distância entre o painel da rua e o acesso ao Wi-Fi que lhe fornece Internet: repetidor de Wi-Fi, diminuição do número de obstáculos, deslocação da box/router, etc...
Não recebo notificações de alarmes no meu telefone.	Confirmar que a detecção está ativada e que as configurações de notificações estão corretamente ligadas, Capítulo 7, página 23.

Atenção: em caso de mau funcionamento, não se esqueça de verificar se o firmware está atualizado, página 23. Um símbolo vermelho indica que há uma atualização disponível.

12. Assistência técnica - Garantia

Este dispositivo possui garantia para peças e mão-de-obra nas nossas oficinas.

A garantia não cobre: os consumíveis (pilhas, baterias, etc.) e os danos ocasionados por: má utilização, má instalação, intervenção exterior, deterioração por choque físico ou elétrico, queda ou fenómeno atmosférico.

- Não abrir o dispositivo, de modo a não perder a cobertura da garantia.
- Durante um eventual regresso ao SPV, proteger o ecrã para evitar riscos.
- Realizar a manutenção apenas com um pano suave, sem solventes. A garantia é anulada se desmontar os componentes. Antes da limpeza, desligue ou corte a tensão para o dispositivo.



Atenção: Não utilize qualquer produto ou essência de lavagem com ácido carboxílico, álcool ou semelhantes. Para além de poderem danificar o seu dispositivo, os vapores são perigosos para a sua saúde e são explosivos.

Não utilizar nenhum instrumento que possa ser condutor de tensão (escova metálica,

ferramenta pontiaguda ou outro) para a limpeza.

O talão de compra ou a fatura comprovam a data de compra.

Caso sejam necessários, os contactos e os horários de atendimento dos nossos centros de assistência técnica estão disponíveis no site www.philips.com.

Pode também procurar assistência junto do nosso chatbot.



Acessível 24 horas por dia, 7 dias por semana, serviço gratuito: <http://philips.cfi-extel.com/chatbot-philips.html>

CARTE DE GARANTIE		
M/Mme :	_____	
Numéro de téléphone :	_____	
Adresse :	_____ _____	
E-mail :	_____	
Date d'achat :	____/____/____(JJ/MM/AAAA)	
Revendeur :	_____	
Téléphone du revendeur :	_____	
Adresse du revendeur :	_____	
Numéro de série	<table border="1"><tr><td>PHI/1031/</td></tr></table>	PHI/1031/
PHI/1031/		
Important : veuillez conserver précieusement cette carte de garantie, ainsi que votre preuve d'achat.		

Philips e o emblema Philips são marcas comerciais da Koninklijke Philips N.V. e são utilizadas sob licença. Este produto foi fabricado por e é comercializado sob a responsabilidade da AVIDSEN SAS, sendo esta a única responsável por este produto.

13. Medidas de segurança

Os danos provocados pela falta de conformidade com o manual resultam no cancelamento da garantia. Não assumiremos qualquer responsabilidade pelos danos daí resultantes! Não assumiremos qualquer responsabilidade relativamente a quaisquer danos, em bens ou pessoas, causados por um manuseamento incorreto ou pelo não cumprimento das instruções de segurança.

Este produto foi fabricado no estrito respeito pelas instruções de segurança. Para manter este estado e assegurar a melhor exploração do produto, o utilizador deve observar as instruções de segurança e os avisos de segurança contidos neste manual.



- Este símbolo indica o risco de choque elétrico ou o risco de curto-circuito.
- Verifique se todas as instalações elétricas do sistema estão em conformidade com as instruções de utilização.
 - Nos estabelecimentos comerciais, certifique-se de que respeita as regras de prevenção de acidentes aplicáveis a instalações elétricas.
 - Nas escolas, nas instalações de formação, nas oficinas, etc., é necessária a presença de pessoal qualificado para controlar o funcionamento dos dispositivos eletrônicos.
 - Observe as instruções de utilização dos outros dispositivos ligados ao sistema.
 - Contacte uma pessoa experiente em caso de dúvidas sobre o funcionamento ou a segurança dos dispositivos.
 - Nunca ligue ou desligue os dispositivos elétricos com as mãos molhadas.
 - Mantenha uma distância mínima à volta do dispositivo para garantir uma ventilação suficiente.
 - As aberturas de ventilação não devem ser cobertas com objetos como jornais, toalhas, cortinas, etc. pois isso impede a ventilação.
 - Não devem ser colocadas chamas abertas, como velas acesas, sobre o dispositivo.
 - Respeite a temperatura de funcionamento do produto.
 - O dispositivo não deve ser exposto a vazamentos nem a salpicos de líquidos e não devem ser colocados recipientes cheios de líquido, como jarras, sobre o dispositivo.

14. Advertência FCC/CE

Nota: este equipamento foi testado e considerado em conformidade com os limites relativos a dispositivos da Classe B, de acordo com as normas europeias em vigor. Estes limites são estabelecidos para fornecer uma proteção razoável contra interferências em instalações residenciais. Este equipamento utiliza e emite energia de frequência de rádio e, caso não seja instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode causar interferências nas comunicações de rádio.

No entanto, não é dada qualquer garantia de que não ocorram interferências em determinadas instalações. Caso este equipamento cause interferências na recepção de rádio ou TV possíveis de detetar ligando ou desligando o equipamento, o utilizador é aconselhado a tentar retificar as interferências adotando pelo menos uma das seguintes medidas:

- Reorientar a antena recetora ou colocá-la noutra local.
- Aumentar a distância entre o equipamento e o recetor.
- Ligar o equipamento a uma tomada pertencente a um circuito diferente daquele onde está ligado o recetor.

15. Declaração de conformidade

A abaixo assinada, AVIDSEN, declara que o equipamento radioelétrico do tipo WelcomeEye está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade UE está disponível no seguinte endereço: www.avidсен.com.



FR - Ne jetez pas les piles et les appareils hors d'usage avec les ordures ménagères. Les substances dangereuses qu'ils sont susceptibles de contenir peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Faites reprendre ces appareils par votre distributeur ou utilisez les moyens de collecte sélective mise à votre disposition par votre commune. Directive WEEE 2012/19/UE

GB - Don't throw batteries or out of order products with the household waste (garbage). The dangerous substances that they are likely to include may harm health or the environment. Make your retailer take back these products or use the selective collect of garbage proposed by your city. Directive WEEE 2012/19/UE

D - Verbrauchte Batterien und nicht mehr benützte Geräte sind Sondermüll. Sie enthalten möglicherweise gesundheits- und umweltschädliche Substanzen. Geben Sie alte Geräte zur fachgerechten Entsorgung beim Gerätehändler ab bzw. benutzen Sie die örtlichen Recyclinghöfe. Directive WEEE 2012/19/UE



FR - Ce symbole indique que l'appareil s'installe et s'utilise uniquement à l'intérieur
GB - This symbol indicates that the device must only be installed and used indoors
D - Dieses Symbol zeigt an, dass das Gerät nur innen installiert und verwendet wird
NL - Dit symbool betekent dat het apparaat alleen binnen mag worden geïnstalleerd en gebruikt
PL - Ten symbol wskazuje, iż urządzenie przeznaczane jest wyłącznie do montażu i użytku wewnętrznego
IT - Questo simbolo indica che l'apparecchio si installa e si utilizza unicamente all'interno
ES - Este símbolo indica que el aparato se instala y utiliza únicamente en el interior
PT - Este símbolo indica que o dispositivo só pode ser instalado e usado em interiores



FR - La protection des appareils qui portent ce symbole est assurée par une double isolation et ne requiert pas de branchement de sécurité à la terre/masse électrique.
GB - The protection of devices bearing this symbol is guaranteed by double insulation, they do not require a safety connection to electrical earth.
D - Der Schutz der dieses Symbol tragenden Geräte wird durch eine zweifache Isolation gewährleistet und erfordert keinen elektrischen Schutzanschluss an Erde/Masse.
NL - Apparatuur die voorzien is van dit symbool, wordt beschermd door een dubbele isolatie en vereist geen beveiligde elektriciteitsaansluiting op de aarde/massa.
PL - Urządzenia oznaczone takim symbolem są chronione podwójną izolacją i nie wymagają one bezpiecznego podłączenia do uziemienia/masy.
IT - La protezione delle apparecchiature che riportano questo simbolo è garantita da un doppio isolamento e non necessita di messa a terra/collegamento a massa.
ES - La protección de los aparatos que llevan este símbolo está garantizada por un doble aislamiento y no requiere una conexión de seguridad a tierra/masa eléctrica.
PT - A proteção dos dispositivos que têm este símbolo é assegurada por um isolamento duplo e não requer ligação de segurança à terra/massa elétrica.



FR - Courant continu
GB - Direct Current
D - Gleichstrom
NL - Draaistroom
PL - Prąd stały
IT - Corrente continua
ES - Corriente continua
PT - Corrente contínua



FR - Courant alternatif
GB - Alternating Current
D - Wechselstrom
NL - Gelijkstroom
PL - Prąd zmienny
IT - Corrente alternata
ES - Corriente alterna
PT - Corrente alterna

NL - De lege batterijen en oude apparaten niet met het huisvuil meegeven: deze kunnen gevaarlijke stoffen bevatten die de gezondheid en het milieu schaden. De oude apparaten door uw distributeur laten innemen of de gescheiden vuilinzameling van uw gemeente gebruiken. Directive WEEE 2012/19/UE

PL - Nie wyrzucać zużytych baterii i zepsutych urządzeń do śmieci. Substancje niebezpieczne, które mogą zawierać są szkodliwe dla zdrowia i środowiska. Urządzenia należy zwrócić do dystrybutora lub wykorzystać system zbiórki selektywnej dostępny na terenie gminy. Dyrektywa WEEE 2012/19/UE

IT - Non gettare le pile e le apparecchiature fuori uso insieme ai rifiuti domestici. Le sostanze dannose contenute in esse possono nuocere alla salute dell'ambiente. Restituire questo materiale al distributore o utilizzare la raccolta differenziata organizzata dal comune. Directive WEEE 2012/19/UE

ES - No tire las pilas ni los aparatos inservibles con los residuos domésticos, ya

que las sustancias peligrosas que puedan contener pueden perjudicar la salud y al medio ambiente.

Pida a su distribuidor que los recupere o utilice los medios de recogida selectiva puestos a su disposición por el ayuntamiento. Directive WEEE 2012/19/UE

PT - Não elimine as pilhas nem os dispositivos em final de vida no lixo doméstico. As substâncias perigosas que é habitual conterem podem ser nocivas para a saúde e o ambiente. Peça ao seu fornecedor que recolha estes dispositivos, ou utilize os meios de recolha seletiva disponibilizados pela sua autarquia. Conformidade com a diretiva REEE (2012/19/UE)



Pour en savoir plus :
www.quefairedemesdechets.fr

F. La marque commerciale Philips est une marque déposée par Koninklijke Philips N.V.
GB. The Philips trademarks are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V.
D. Die Philips Warenzeichen sind eingetragene Warenzeichen der Koninklijke Philips N.V.
NL. De handelsmerken van Philips zijn gedeponeerde handelsmerken van Koninklijke Philips N.V.
PL. Znaki handlowe Philips są zarejestrowanymi znakami handlowymi Koninklijke Philips N.V.
IT. I marchi Philips sono marchi registrati di proprietà di Koninklijke Philips N.V.
ES. Las marcas registradas de Philips son marcas registradas de Koninklijke Philips N.V.
PT. As marcas registadas da Philips são marcas registadas da Koninklijke Philips N.V.

